



Stiftung  
Deutsch-Russischer  
Jugendaustausch



Ресурсный  
Молодежный  
Центр



Российское координационное бюро  
по молодежным обменам с ФРГ

# Российско-германское молодежное сотрудничество

## Deutsch-Russische Jugendzusammenarbeit



## Развитие российско-германских молодёжных обменов Entwicklung des deutsch-russischen Jugendaustausches

- **April 2003 in St. Petersburg:** III. Forum des Petersburger Dialogs: Initiative zum Abschluss eines neuen Jugendabkommens im Bereich der deutsch-russischen Jugendbeziehungen
- **Oktober 2003 in Jekaterinburg:** 6. Deutsch-Russischen Regierungskonsultationen. Unterzeichnung eines „Kommuniqués zur Ausweitung des Deutsch-Russischen Jugendaustausches und die Einrichtung von Koordinierungsbüros zu ihrer Unterstützung“
- **21.12.2004 in Schleswig:** Unterzeichnung des „Abkommens zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Russischen Föderation über jugendpolitische Zusammenarbeit“
- **2005 in Hamburg und in Moskau:** Gründung der Koordinierungsbüros in Deutschland und Russland
- **2006 in Hamburg:** Gründung der Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch
- **2007 in Moskau:** Gründung der Stiftung Internationaler Jugendaustausch und Übertragung der Funktionen des Koordinierungsbüros
- 2012 in Moskau: Übertragung der Funktionen des Russischen Koordinierungsbüros für den Jugendaustausch mit der Bundesrepublik Deutschland an das Internationale Jugendzentrum in Moskau (Ressourcenzentrum für Jugendfragen )
- **апрель 2003 года, г.Санкт-Петербург** – III форум «Петербургский диалог»: инициатива о заключении нового межправительственного соглашения в области российско-германских молодёжных связей
- **октябрь 2003 года, г.Екатеринбург** – Шестой раунд российско-германских межправительственных консультаций. Подписано «Коммюнике о расширении российско-германских молодёжных обменов и учреждении координационных бюро с целью их поддержки»
- **21 декабря 2004 года, г. Шлезвиг** – подписано «Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германия в области молодёжного сотрудничества»
- **2005 год, г.Москва и г.Гамбург** – создание Российского и Германского национальных координационных бюро по молодёжным обменам
- **2006 год, г.Гамбург** – преобразование Германского координационного бюро в Фонд «Германо-Российский молодёжный обмен»
- **2007 год, г.Москва** – создан Фонд международных молодёжных обменов, выполняющий функции Российского координационного бюро по молодёжным обменам с ФРГ
- **2012 год, г.Москва** – функции Российского координационного бюро по молодёжным обменам с ФРГ переданы ФГБУ «Международный молодёжный центр» (сегодня – Ресурсный молодёжный центр)

**Подписание Соглашения между Правительством Российской Федерации и  
Правительством Федеративной Республики Германия в области молодежного  
сотрудничества - 21 декабря 2004 года, г. Шлезвиг**

**Unterzeichnung des „Abkommens zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland  
und der Russischen Föderation über jugendpolitische Zusammenarbeit“ am 21.12.2004 in  
Schleswig**





Российско-германское соглашение в области молодежного  
сотрудничества 2004 г.

- Förderung nach Regelungen der jeweiligen Seite
- Gegenseitigkeit
- Einbeziehung aller Regionen und Schichten
- Jugend- und Schüleraustausch auf nationaler, regionaler und lokaler Ebene
- Austausch von Gruppen wie auch Einzelpersonen unabhängig der Zugehörigkeit zu einer gesellschaftlichen Gruppe
- Kein Austausch zu Zwecken des Studiums oder der wissenschaftlichen Arbeit
- Einrichtung eines Jugendrates
- Einrichtung von nationalen Koordinierungsbüros
- Einrichtung von Kuratorien



- Оказание поддержки в соответствии с национальными законодательствами обеих сторон
- Взаимность сторон
- Привлечение всех регионов и социальных слоев
- Молодежный и школьный обмен на национальном, региональном и местном уровнях
- Обмен групп, а также отдельных лиц, независимо от принадлежности к какой-либо социальной группе
- Не затрагивает вопросы обмена молодежью с целью учебы или научной деятельности
- Создание Совета в области молодежного сотрудничества
- Создание национальных координационных бюро
- Создание попечительских советов



Stiftung  
Deutsch-Russischer  
Jugendaustausch

## Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch

- gegr. 2006 als PublicPrivatPartnership
- Gesellschafter: BMFSFJ, Robert Bosch Stiftung, Freie und Hansestadt Hamburg, Ostausschuss der Deutschen Wirtschaft
- Sitz Hamburg mit derzeit 10 Mitarbeitenden
- Förderung des außerschulischen Jugendaustausches (2 Mio. €)
- Förderung des schulischen Austausches (640.000 €)
- Unterstützung und Beratung der Träger des Austausches
- Maßnahmen zur Qualifizierung und Vernetzung von Trägern des Austausches
- Lobbyarbeit für die Jugendzusammenarbeit mit Russland und Organisationen in Russland
- Maßnahmen zur Unterstützung des Spracherwerbs Russisch

## Фонд «Германо-Российский молодежный обмен»

- основан в 2006 г. в форме государственно-частного партнерства
- учредители: Федеральное министерство по делам семьи, пожилых граждан, женщин и молодежи, Фонд имени Роберта Боша, Вольный и Ганзейский город Гамбург, Восточный комитет немецкой экономики
- находится в Гамбурге (в настоящее время 10 сотрудников)
- оказание поддержки молодежному обмену (2 млн. € в год)
- оказание поддержки школьному обмену (640.000 € в год)
- Финансовая и консультационная поддержка
- Мероприятия по повышению квалификации и объединению организаций
- лоббирование совместной молодежной работы с Россией и российских организаций
- Мероприятия по поддержке изучения русского языка



Ресурсный  
Молодежный  
Центр

## Russisches Nationales Koordinierungsbüro für den Jugendaustausch mit Deutschland

- Ab 2012 agiert «Ressourcenzentrum für Jugendfragen» als Russisches Nationales Koordinierungsbüro für den Jugendaustausch mit der Bundesrepublik Deutschland
- «Ressourcenzentrum für Jugendfragen» arbeitet bei der föderalen Agentur für Jugendfragen in Moskau
- Es ist zuständig für die Organisation des allrussischen Jugendprojektwettkampfs und die Entwicklung der internationalen Jugendzusammenarbeit

Die Hauptaufgaben sind:

- Unterstützung der Träger des deutsch-russischen Jugendaustausches, einschließlich methodische Unterstützung, Hilfe beim Visaverfahren sowie beim Aufbau von Partnerschaften
- Koordinierung und Realisation der Vereinbarungen des deutsch-russischen Jugendrates
- Information der Jugend und Jugendorganisationen über Veranstaltungen russisch-deutscher Kooperationen
- Maßnahmen zur Fortbildung



Российское координационное бюро  
по молодежным обменов с ФРГ

## Российское национальное координационное бюро по молодежным обменам с ФРГ

- С 01 января 2012 года функции Бюро выполняет Федеральное государственное бюджетное учреждение «Ресурсный молодежный центр»
- Ресурсный молодежный центр работает при Федеральном агентстве по делам молодежи и находится в Москве
- Центр отвечает за проведение Всероссийского конкурса молодежных проектов и также занимается развитием международного молодежного сотрудничества

Основные задачи Бюро:

- содействие организациям, участвующим в российско-германских молодежных обменах, в том числе методическая, информационная и визовая поддержка, поиск партнеров в Германии
- координация реализации Программы молодежных обменов, ежегодно утверждаемой на заседании Российско-Германского Совета в области молодежного сотрудничества
- информирование молодежи и молодежных организаций о возможности участия в мероприятиях российско-германского молодежного сотрудничества
- проведение мероприятий по повышению квалификации в сфере российско-германских молодежных обменов для специалистов по работе с молодежью



Stiftung  
Deutsch-Russischer  
Jugendaustausch



Российское координационное бюро  
по молодежным обменов с ФРГ

## Молодежные обмены это... Grundregeln im Jugendaustausch sind...

- Mindestens 2 Partnerorganisationen (aus D und RUS)
- Gemeinsame Konzeption und Durchführung des Programms
- Durchführung der gemeinsamen Aktivitäten sowohl in D als auch in RUS
- Vergleichbare Anzahl von Teilnehmenden
- Vergleichbares Alter der Teilnehmenden
- Gemeinsames Thema des Projektes (Kultur, Sport, Ökologie, Erlebnispädagogik, Geschichte usw.)

### Принцип взаимности Prinzip der Gegenseitigkeit

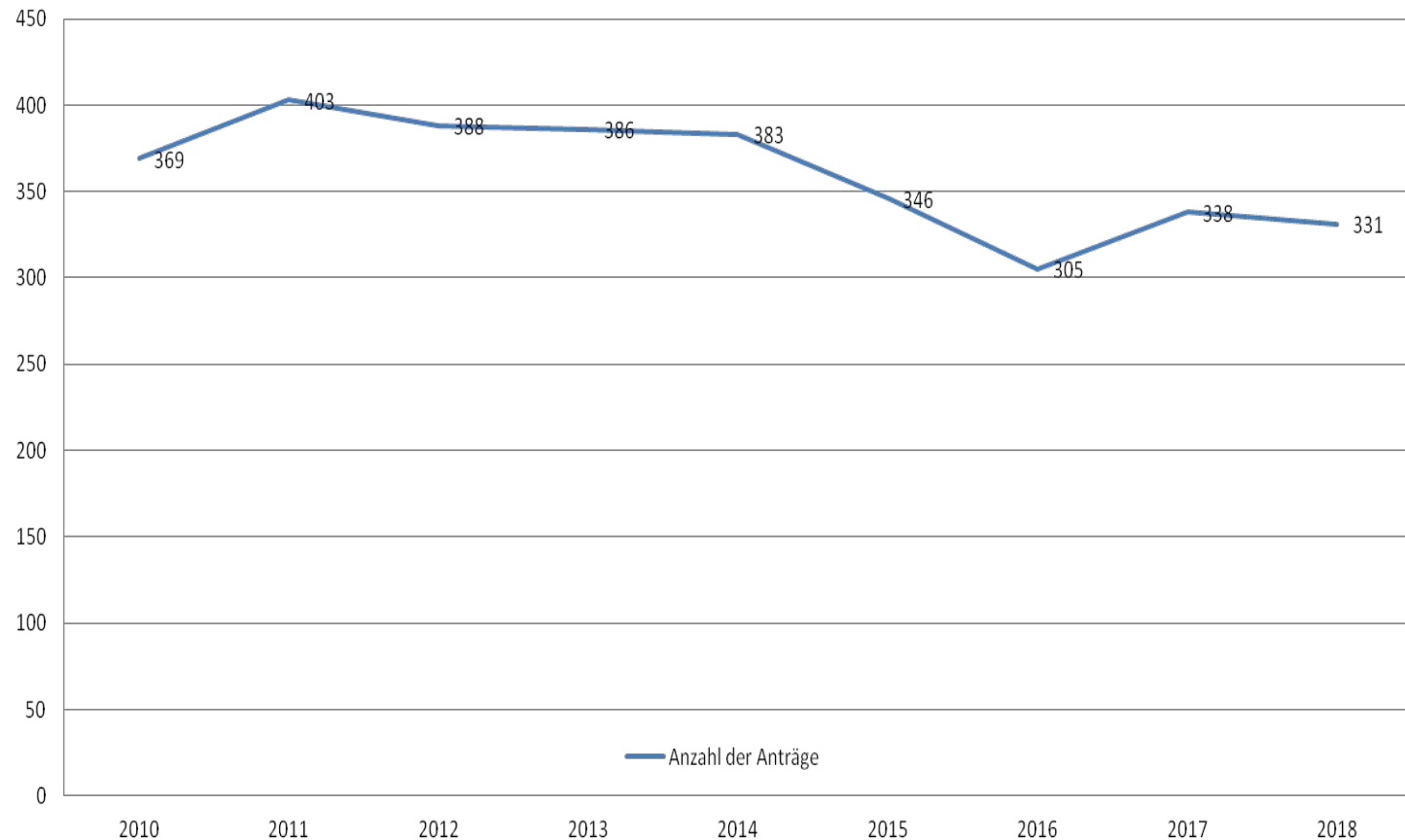
- 2 партнерские организации (из России и Германии)
  - Совместная разработка и реализация программы проекта
  - Проведение проектов обмена как в России, так и в Германии
  - Одинаковое количество участников с обеих сторон
  - Один и тот же возраст участников проекта обмена
- Общая тематика обмена (культура, спорт, экология и т.д.)



Stiftung  
Deutsch-Russischer  
Jugendaustausch

# Antragslage im außerschulischen Austausch

## Заявки в молодежном обмене





- 23. März 2016 – Gemeinsame Erklärung der Außenminister Deutschlands und Russlands Frank-Walter Steinmeier und Sergej Lawrow
- Das Deutsch-Russische Jahr des Jugendaustausches steht unter der Schirmherrschaft der Außenminister beider Länder
- Die offizielle Homepage zum Deutsch-Russischen Jahr des Jugendaustausches lautet:

[www.jugendaustauschjahr.de](http://www.jugendaustauschjahr.de)

• 23 марта 2016 года - Совместное заявление Министра иностранных дел Российской Федерации С. В. Лаврова и Федерального министра иностранных дел Федеративной Республики Германия Ф.-В. Штайнмайера

▪ Год молодежных обменов проводился под патронатом министров иностранных дел Российской Федерации и Федеративной Республики Германия

• Официальный сайт:  
[www.godmolodezhnychobmenov.ru](http://www.godmolodezhnychobmenov.ru)





Stiftung  
Deutsch-Russischer  
Jugendaustausch

## Мероприятия 2018 Maßnahmen 2018



Российское координационное бюро  
по молодежным обменов с ФРГ

- **Российско-Германский семинар по организации молодежных обменов «Мир без границ» (май 2018 года, Екатеринбург)**  
Seminar zur Organisation von Schüler- und Jugendaustauschprojekten «Eine Welt ohne Grenzen» (Mai 2018, Jekaterinburg)
- **Российско-Германский молодежный проект «Футбол объединяет», в период проведения Чемпионата мира по футболу-2018 (июнь 2018 года, Ростов-на-Дону)**  
«Fußball verbindet – deutsch-russische Jugendbegegnung», im Rahmen der Fußballweltmeisterschaft 2018 (Juni 2018, Rostow am Don)
- **Российско-Германский семинар для специалистов по работе с молодежью «Профилактика радикализма в молодежной среде» (сентябрь 2018 года, Дюссельдорф)**  
Bilaterales Fachprogramm "Radikalismusprävention insbesondere im Bereich Islamismus/Salafismus in Deutschland (September 2018, Düsseldorf)
- **Молодежный форум городов-партнеров России и Германии (октябрь 2018 года, Гамбург)**  
Jugendforum der Städtepartnerschaften (Oktober 2017, Hamburg)
- **II Российско-Германская ярмарка партнерств в сфере профессиональных молодежных обменов (ноябрь 2018 года, Берлин)**  
2. Deutsch-Russische Projektschmiede für den beruflichen Austausch (November 2018, Berlin)
- **XIII Российско-Германский молодежный парламент (ноябрь 2018 года, Россия)**  
XIII Deutsch-russischen Jugendparlament (November 2018, Russland)



Ресурсный  
Молодежный  
Центр



Российское координационное бюро  
по молодежным обменам с ФРГ

**DAS RUSSISCHE KOORDINIERUNGSBÜRO FÜR DEN JUGENDAUSTAUSCH MIT DER  
BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND WIRD UNTERSTÜTZT DURCH:**

**РОССИЙСКОЕ КООРДИНАЦИОННОЕ БЮРО ПО МОЛОДЕЖНЫМ ОБМЕНАМ С ФРГ  
ПОДДЕРЖИВАЮТ:**



**Министерство образования и  
науки Российской Федерации**

**Ministerium für Bildung und  
Wissenschaft der Russischen  
Föderation**



**Росмолодёжь**

**Федеральное агентство по  
делам молодежи**

**Föderale Agentur für Jugendfragen**



Stiftung  
Deutsch-Russischer  
**Jugendaustausch**

**GEGRÜNDET 2006 ALS PUBLIC PRIVATE PARTNERSHIP**

**ФОНД «ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ МОЛОДЕЖНЫЙ ОБМЕН»  
ОСНОВАН В 2006 году ПО ПРИНЦИПУ ГОСУДАРСТВЕННО-  
ЧАСТНОГО ПАРТНЕРСТВА**



Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend



**Hamburg**

Robert Bosch **Stiftung**

Ost-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft





Stiftung  
Deutsch-Russischer  
**Jugendaustausch**

**Stiftung Deutsch-Russischer  
Jugendaustausch gGmbH**  
Фонд «Германо-Российский  
молодёжный обмен»

Mittelweg 117b  
20149 Hamburg  
Deutschland

Fon +49 (0) 40.87 88 679-0  
[info@stiftung-drja.de](mailto:info@stiftung-drja.de)  
[www.stiftung-drja.de](http://www.stiftung-drja.de)



Ресурсный  
Молодежный  
Центр



Российское координационное бюро  
по молодежным обменам с ФРГ

**Российское национальное  
координационное бюро по  
молодёжным обменам с ФРГ в ФГБУ  
«Международный молодёжный центр»**

117593, г. Москва, Литовский бульвар, дом  
11/3  
Россия

Тел. +7 (495) 123-33-44, 427-92-02,

[rscenter@fadm.gov.ru](mailto:rscenter@fadm.gov.ru)  
[www.rscenter.ru](http://www.rscenter.ru)

[https://vk.com/rscenter\\_rosmol](https://vk.com/rscenter_rosmol)  
<https://www.facebook.com/rosmolrscenter/>